LEGISLATION
7 XI 1957
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. coördinatie (2)

MV. L. 5809/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e juni 1957 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot oprichting van een Waalse cultuurraad en van een Vlaamse cultuurraad", heeft de 17e oktober 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 19 juin 1957, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant création d'un conseil culturel wallon et d'un conseil culturel flamand", a donné le 17 octobre 1957 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

I.

Het voorontwerp richt twee cultuurraden op wier bevoegdheid zich onderscheidenlijk tot de Waalse en de Vlaamse landstreek uitstrekt. Zij doen zich voor als adviserende lichamen die belast zijn met het doen van voorstellen over aangelegenheden van culturele aard (artikel 14), het dienen van advies over ontwerpen van wet en besluit (artikel 15), het doen van voordrachten voor de benoeming van hun secretaris (artikel 7) en het aanwijzen van leden van de Vaste Commissie voor taaltoezicht (artikel 17).

Zonder van de raden openbare instellingen te maken, wenst de Regering hun toch een zekere administratieve en financiële autonomie te verlenen, aangezien het voorontwerp in het vooruitzicht stelt, dat zij een begroting goedkeuren (artikel 8), het personeel van hun secretarie benoemen en dezes bezoldiging vaststellen (artikelen 20 en 21). De raden mogen ook schenkingen en legaten ontvangen, waarvan zij echter maar tijdelijk eigenaar zullen zijn daar het voorontwerp hen verplicht, deze giften aan instellingen van openbaar nut over te maken (artikel 18).

Welke regelen voor de werkwijze, meer in 't bizonder voor het financieel beleid van de raden, zullen gelden, is na lezing van het voorontwerp niet geheel duidelijk.

Volgens artikel 8 keuren de cultuurraden een begroting goed. Deze bepaling moet in verband worden gebracht met artikel 23, volgens hetwelk het bedrag der voor elke cultuurraad benodigde kredieten, die onder

.../...

een speciale vermelding op de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs worden uitgetrokken, op voorstel van de raden wordt vastgesteld. De som die zij als ontvangst zullen boeken, zal het voorwerp zijn van een voorstel aan de Regering dat, zoals de overige begrotingsvoorstellen, aan het Begrotingscomité zal worden voorgelegd (artikel 2 van het besluit van de Regent van 15 december 1948).

Indien het voorontwerp, in plaats van te zeggen dat de raden een begroting goedkeuren, bepaalde - naar het voorbeeld van hetgeen artikel 18, 5°, van de wet van 28 april 1953 terzake van de universiteiten voorschrijft-dat zij aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs begrotingsvoorstellen doen, zou het de werkelijke toedracht getrouwer weergeven.

Het voorontwerp zegt niet, welke overheid zal kunnen beschikken over de kredieten, die voor de uitgaven van de cultuurraden op de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zullen worden uitgetrokken. Uit artikel 20, dat de cultuurraden bevoegdheid verleent tot het vaststellen van de bezoldiging van de secretaris en van het personeel der secretarie, kan worden afgeleid dat zij zelf hun kredieten zullen beheren. Is dit inderdaad zo, dan moet dit met zoveel woorden worden gezegd.

Als voorbeeld kan worden genomen artikel 18, 6°, van de wet van 28 april 1953, luidens hetwelk de raad van beheer der universiteiten "binnen de perken en onder de voorwaarden bij de wetten en reglementen vastgesteld, over de kredieten voor de universiteiten bestemd ..." beschikt.

.../...

Afgezien van artikel 20, dat over het vaststellen van de bezoldiging handelt, zegt het ontwerp niets over de wijze waarop de kredieten worden beheerd. Dit artikel, luidens hetwelk iedere cultuurraad binnen de hem toegestane begrotingskredieten de bezoldiging van de secretaris en van het personeel der secretarie bepaalt, geeft trouwens aanleiding tot kritiek.

Is het normaal, dat aan de bevoegdheid die de raden op dit gebied ontvangen een grens wordt gesteld, onlogisch is het die grens in de begrotingskredieten te willen vinden. Tenzij die bezoldigingen immers slechts voor een jaar worden vastgesteld, zullen zij een blijvende schuld voor de Staat betekenen en zullen de kredieten zo moeten worden vastgesteld, dat uitbetaling van de bezoldiging mogelijk is. Als de Regering voornemens is toezicht te houden over die beslissingen van de cultuurraden die uitgaven voor de Staat kunnen medebrengen, ligt het voor de hand hen te verplichten, deze beslissingen aan de Koning of aan de Minister ter goedkeuring voor te leggen. Ook zou de wet aan de uitvoerende macht delegatie kunnen verlenen om deze materie te regelen, zoals de wet van 28 april 1953 heeft gedaan in artikel 64, dat zegt : "de Koning regelt de modaliteiten van het administratief, boekhoudkundig, budgetair en financieel beheer van de universiteiten".

.../...

II.

Luidens artikel 17 van het voorontwerp draagt elke cultuurraad "een dubbele kandidatenlijst voor met het oog op de aanstelling van drie leden der Vaste Commissie voor taaltoezicht". Dit is een stilzwijgende wijziging van artikel 13, § 2, van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken, volgens hetwelk de zes leden van die commissie benoemd worden uit lijsten van drie kandidaten, voorgedragen door de Vlaamse en door de Franse Koninklijke Academie voor taal- en letterkunde.

De bepaling van het ontwerp kan niet worden aangenomen zonder een tegenstrijdigheid in de wetgeving te veroorzaken.

Wenst de Regering de samenstelling van de commissie voor taaltoezicht te wijzigen, dan behoort de wet van 28 juni 1932 uitdrukkelijk te worden gewijzigd.

\+

\+ +

Om de bedoeling van de Regering beter tot uiting te brengen, heeft de Raad van State in de ontwerp-tekst vormwijzigingen aangebracht, waarmede de gemachtigde ambtenaar zijn instemming heeft betuigd. Bij een aantal van deze wijzigingen volgt hier een korte commentaar.

.../...

"Artikel 1.-

Er worden twee cultuurraden opgericht, een voor de Vlaamse en een voor de Waalse landstreek.

Deze landstreken komen onderscheidenlijk overeen met de gebieden bedoeld in paragraaf 1 en paragraaf 2 van artikel 1 van de wet van 28 juni 1932 betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken".

In het voorontwerp werden de Vlaamse en de Waalse landstreek afgebakend "in overeenstemming met de wetgeving op het gebruik der talen in bestuurszaken". De wet van 28 juni 1932 bepaalt dat ze niet toepasselijk is op de kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, zodat hier moest worden geconcludeerd, dat de cultuurraden niet bevoegd zouden zijn voor die kantons. Dit is niet de bedoeling van de Regering en daarom stelt de Raad van State een tekst voor, die, zonder die kantons uit te sluiten, een nauwkeuriger omschrijving van de Vlaamse en Waalse landstreek mogelijk maakt.

"Artikel 2.-

De administratieve zetel van de cultuurraad voor de Vlaamse landstreek is te Antwerpen, die van de cultuurraad voor de Waalse landstreek is te Luik gevestigd.

De cultuurraden houden ook zitting in steden die onderscheidenlijk tot de Vlaamse en tot de Waalse landstreek behoren .

.../...

Artikel 3.-

Elke cultuurraad bestaat uit zevenentwintig leden, waarvan er negen door de Koning, negen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en negen door de Senaat worden aangesteld.

Deze aanstellingen worden derwijze gedaan, dat in iedere groep van negen leden tenminste één vertegenwoordiger van elk der tot het gebied van de raad behorende provincies zitting heeft .

Artikel 4.-

De leden van de cultuurraden moeten voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 223 van het Kieswetboek en mogen niet onder de toepassing van artikel 227 van dit wetboek vallen.

Er is onverenigbaarheid tussen de hoedanigheid van lid van een der Wetgevende Kamers en die van lid van een cultuurraad .

Artikel 5.-

Het mandaat der leden van de cultuurraden duurt zes jaar; het kan worden vernieuwd.

Bij ontslag of overlijden van een lid gedurende zijn mandaat, voorziet de overheid die het ontslagnemend of overleden lid heeft aangesteld in zijn vervanging, met inachtneming van de in artikel 3, tweede lid, gestelde regel. Het nieuwe lid volt oit het mandaat van zijn voorganger .

.../...

Artikel 6.-

De Koning benoemt de voorzitter en de ondervoorzitter van elke cultuurraad uit een door die raad opgemaakte lijst van drie kandidaten.

Bij ontslag of overlijden van de voorzitter of de ondervoorzitter, voorziet de Koning in zijn vervanging overeenkomstig de in het eerste lid voorgeschreven procedure. De plaatsvervanger voltooit het mandaat van zijn voorganger.

Het mandaat van voorzitter en van ondervoorzitter kan worden vernieuwd .

Artikel 7.-

In elke cultuurraad is een uitvoerend comité, bestaande uit de voorzitter van de raad, de ondervoorzitter en vijf leden die de raad uit zijn leden kiest.

Het voorzitterschap van het uitvoerend comité wordt waargenomen door de voorzitter van de raad.

Bij ontslag of overlijden van een door de raad aangesteld lid van het uitvoerend comité voorziet de raad in zijn vervanging. De plaatsvervanger voltooit het mandaat van zijn voorganger.

Het mandaat van de leden van het uitvoerend comité kan worden vernieuwd .

.../...

Artikel 8.-

Elke cultuurraad wordt bijgestaan door een secretaris.

De Koning benoemt en ontslaat de secretaris. Deze mag geen lid van de raad zijn. Hij wordt benoemd uit een door de raad voorgedragen lijst van drie kandidaten.

De secretaris heeft, onder het gezag van de voorzitter van de raad, de leiding van de diensten der secretarie.

Zonder medebeslissende stem woont hij de vergaderingen van de raad en van het uitvoerend comité bij.

Hij stelt de notulen op en bewaart het archief".

Het voorontwerp heet de secretaris "administratieve secretaris". Naar aan de Raad van State werd verklaard, betekent dit, dat de secretaris niet uit de leden van de raden gekozen wordt. Het verdient de voorkeur, dit zo te zeggen en het woord "administratieve" te schrappen.

.../...

"Artikel 9.-

Elke cultuurraad komt van rechtswege in gewone vergadering bijeen de . . . van de maanden maart, juni, september en december van ieder jaar.

De maartvergadering wordt bij voorrang gewijd aan het goedkeuren van de begrotingsvoorstellen voor het volgende jaar ".

Het voorontwerp bepaalt, dat de vergaderingen van rechtswege in de loop van de maanden maart, juni, september en december plaats hebben. Als men wil dat de raden "van rechtswege" bijeenkomen, moet de datum van de vergadering nauwkeurig worden aangegeven.

Wat het tweede lid betreft, verwijst de Raad van State naar de algemene opmerkingen vooraan in het advies .

"Artikel 10.-

Elke cultuurraad komt in buitengewone vergadering bijeen wanneer hij door de Minister van Openbaar Onderwijs of door het uitvoerend comité wordt bijeengeroepen. De oproepingsbrief vermeldt de agenda.

Het uitvoerend comité dient de cultuurraad in buitengewone vergadering bijeen te roepen op schriftelijk verzoek van ten minste twaalf leden van de raad. Dit verzoek moet de op de agenda te plaatsen onderwerpen vermelden.

.../...

Artikel 11.-

Het uitvoerend comité vergadert op bijeenroeping vanwege de voorzitter, telkens als deze het nodig acht of daarom door ten minste . . . leden wordt verzocht .

Artikel 12.-

De Minister van Openbaar Onderwijs kan beide cultuurraden in gemeenschappelijke vergadering te Brussel bijeenroepen, om over de in artikel 15 van deze wet genoemde onderwerpen te beraadslagen.

De twee raden stemmen afzonderlijk .

Artikel 13.-

Elke cultuurraad kan slechts op geldige wijze beraadslagen en beslissen indien de meerderheid der leden aanwezig is. Geen advies, voorstel, beslissing of wens wordt goedgekeurd zonder tenminste twee derde der stemmen te hebben behaald .

Artikel 14.-

De cultuurraden hebben tot taak de cultuur te bevorderen, de ene in de Vlaamse, de andere in de Waalse landstreek.

.../...

Elke cultuurraad legt aan de betrokken Minister, op diens verzoek of uit eigen beweging, adviezen en voorstellen voor over alle culturele aangelegenheden betreffende de landstreek waarvoor hij is ingesteld .

Artikel 15.-

Aan de cultuurraden moeten voor advies worden voorgelegd de voorontwerpen van wetten en verordeningen van algemeen bestuur met een cultureel karakter, betreffende:

1° de schone kunsten en de letteren ;

2° de openbare bibliotheken ;

3° de volksopleiding ;

4° de jeugd ;

5° de monumenten en landschappen ;

6° het oprichten, ontwikkelen en steunen van culturele werken en instellingen in verband met de hierboven onder 1 tot 5 genoemde punten.

Aan de cultuurraden moeten ook voor advies worden voorgelegd alle wijzigingen aan de grondbeginselen van de wetgeving op het gebruik der talen".

.../...

Bij deze tekst, bijna letterlijk die van de Regering, is het volgende op te merken :

De in het voorontwerp gebruikte uitdrukking "reglement (lees : verordening) van algemeen bestuur" heeft in het Belgisch recht geen bijzondere betekenis. Nu eens dient zij om de verordenende werkzaamheid van de uitvoerende macht te onderscheiden van die der ondergeschikte besturen (artikel 129 der Grondwet, wet van 4 augustus 1890), dan weer wordt er een besluit tot uitvoering van een wet mede bedoeld (artikel 31 van de wet van 28 februari 1882).

Denkt de Regering bij deze uitdrukking aan bepalingen "met een objectief en onpersoonlijk karakter", dan ware het woord "verordening" voldoende.

Het begrip ontwerp van wet of verordening betreffende de jeugd, is zeer vaag en zou kunnen worden beschouwd als toepasselijk op de wetgeving over het onderwijs. Naar de gemachtigde ambtenaar verklaarde, is dit niet de bedoeling. Het gebruik van een nauwkeuriger maatstaf ware gewenst, en wellicht kan het zijn nut hebben artikel 15 van het voorontwerp in de memorie van toelichting te commentariëren.

Bovendien is het de vraag of het niet dienstig ware, naar het voorbeeld van hetgeen artikel 1 van de wet van 20 september 1948 ten aanzien van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven voorschrijft, de mogelijkheid van een raadpleging der cultuurraden door de Wetgevende Kamers onder ogen te nemen.

.../...

"Artikel 16.-

De cultuurraden moeten de hun bij toepassing van artikel 15 gevraagde adviezen geven binnen de termijn die de verzoekende overheid heeft gesteld.

Deze termijn mag niet korter zijn dan tien dagen".

\+

\+ +

Wat betreft artikel 17, dat handelt over het voordragen van kandidaten met het oog op de aanstelling van drie leden van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, kan de Raad van State slechts verwijzen naar de algemene opmerking, vooraan in dit advies.

"Artikel 18.-

De cultuurraden kunnen giften ontvangen door beschikking onder de levenden of bij testament. Zodanige beschikkingen hebben alleen uitwerking voor zover de Koning daartoe machtiging verleent.

.../...

De giften moeten worden aangewend tot een doel dat binnen de bevoegdheid van de cultuurraden valt. Deze aanwending geschiedt door overdracht van de giften aan instellingen van openbaar nut die bestaan of die door toedoen van het uitvoerend comité der raden worden opgericht.

Te dien einde hebben de cultuurraden rechtspersoonlijkheid".

Artikel 18 van het voorontwerp bepaalt, dat de wet van 12 juli 1931, houdende uitbreiding tot alle rechtspersonen van de voordelen der voorlopige aanvaarding van giften gedaan bij akten onder de levenden, van toepassing is op de aan de cultuurraden gedane schenkingen. Deze bepaling heeft de Raad van State niet overgenomen. Genoemde wet heeft immers een algemene draagwijdte. Op aan de cultuurraden gedane schenkingen zal zij toepassing vinden zonder dat dit uitdrukkelijk moet worden gezegd.

Volgens het voorontwerp geschiedt de aanwending der giften ten voordele van instellingen van openbaar nut, die gevormd zijn overeenkomstig de wet van 27 juni 1921. Daar de Regering stellig niet voornemens is de vóór die datum gevormde instellingen van openbaar nut, zoals de universiteiten van Brussel en Leuven, uit te sluiten, stelt de Raad van State een ruimere tekst voor.

.../...

"Artikel 19.-

Elke cultuurraad bepaalt door middel van zijn reglement de regelen volgens welke hij zijn bevoegdheid uitoefent.

Voor dit reglement is goedkeuring van de Koning vereist.

Artikel 20.-

Elke cultuurraad bepaalt de bezoldiging van de secretaris en van het personeel der secretarie.

Voor deze beslissing is goedkeuring van de ... vereist."

Deze tekst wordt voorgesteld met inachtneming van de vooraan in dit advies gemaakte opmerkingen.

"Artikel 21.-

Het uitvoerend comité is belast met de uitvoering van de beslissingen van de cultuurraad.

Het bereidt de vergaderingen van de raad voor en stelt de agenda vast.

Het stelt het personeelskader van de secretarie vast en benoemt dit personeel".

.../...

Wat de in het derde lid bepaalde bevoegdheid van het uitvoerend comité betreft, herinnert de Raad van State aan de vooraan in dit advies gemaakte opmerking.

De bevoegdheid tot het vaststellen van het personeelskader behoort bovendien op dezelfde wijze te worden beperkt als de bevoegdheid van de raad tot het vaststellen der bezoldigingen.

"Artikel 22.-

De voor elke cultuurraad benodigde kredieten worden afzonderlijk, onder een speciaal artikel, op de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs uitgetrokken".

De Raad van State heeft de tekst van artikel 23 van het voorontwerp overgenomen, onder vervanging van "vermelding" door "artikel".

Het voorontwerp bepaalde bovendien, dat het bedrag der kredieten zou worden vastgesteld op voorstel van elk der betrokken cultuurraden. Door de wijziging aan artikel 8 wordt die bepaling overbodig.

"Artikel 23.-

De Koning bepaalt het bedrag van het presentiegeld dat aan de leden van de cultuurraden kan worden

.../...

uitgekeerd, en van de vaste vergoeding die aan de leden van de uitvoerende comités kan worden toegekend.

Ook vergoedingen voor reis- en verblijfkosten kunnen worden toegekend".

Volgens de verklaring van de gemachtigde ambtenaar zullen het presentiegeld en de vergoedingen bedoeld in artikel 23 (artikel 12 van het voorontwerp) niet afgenomen worden van de kredieten bestemd voor de cultuurraden, maar van andere artikelen van de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Met de wijziging die de Raad van State in de tekst heeft aangebracht, bedoelt hij de normale toepassing van de thans in het departement geldende reglementering inzake reis- en verblijfkosten mogelijk te maken.

"Artikel 24.-

De betrokken Minister wordt op zijn verzoek door de cultuurraden gehoord over aangelegenheden die bij toepassing van artikel 15 aan de raden moeten worden voorgelegd .

Artikel 25.-

De bevoegde Ministers verstrekken de cultuurraden op dezer verzoek alle inlichtingen die zij nodig hebben voor het vervullen van hun opdracht .

.../...

Artikel 26.-

De cultuurraden moeten elkaar een afschrift mededelen van de adviezen die zij over de in artikel 15 bedoelde aangelegenheden hebben gegeven .

Artikel 27.-

Alle van de cultuurraad uitgaande stukken worden door de voorzitter en de secretaris ondertekend".

OBSERVATIONS GENERALES.

I.

L'avant-projet de loi crée deux conseils culturels dont la compétence s'étend respectivement à la région wallonne et à la région flamande du pays. Ces conseils se présentent comme des organismes consultatifs chargés de faire des propositions sur des questions d'ordre culturel (article 14), de donner des avis sur des projets de loi et d'arrêté (article 15), de faire des présentations en vue de la nomination de leur secrétaire (article 7) et de la désignation de membres de la Commission permanente de contrôle linguistique (article 17).

Sans en faire des établissements publics, le Gouvernement entend cependant leur accorder une certaine autonomie administrative et financière puisque l'avant-projet prévoit que les conseils votent un budget (article 8), nomment le personnel de leur secrétariat et fixent la rémunération de celui-ci(articles 20 et 21). Les conseils peuvent également recevoir des dons et legs dont ils ne seront que temporairement les propriétaires, l'avant-projet de loi les obligeant à transférer ces libéralités à des établissements d'utilité publique (article 18),

Les règles qui vont présider au fonctionnement des conseils - en particulier celles qui concernent l'organisation financière - n'apparaissent pas clairement à la lecture de l'avant-projet.

.../...

D'après l'article 8, les conseils culturels votent un budget. Cette disposition doit être combinée avec l'article 23, selon lequel le montant des crédits nécessaires à chacun des conseils, qui sont inscrits sous un "libellé spécial" au budget du Ministère de l'Instruction publique, est fixé sur proposition des conseils. La somme que ceux-ci porteront en recette, lors du vote de leur budget, fera l'objet d'une proposition au Gouvernement qui sera soumise - comme les autres propositions budgétaires - au Comité du budget. (article 2 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948).

Si, au lieu de prévoir que les conseils culturels votent un budget, l'avant-projet disposait que ceux-ci soumettent des propositions budgétaires au Ministère de l'Instruction publique - comme le fait l'article 18, 5°, de la loi du 28 avril 1953 en ce qui concerne les universités -, il traduirait plus exactement la réalité.

L'avant-projet ne détermine pas l'autorité qui pourra disposer des crédits inscrits au budget du Ministère de l'Instruction publique pour les dépenses des conseils culturels. On peut déduire de l'article 20, qui accorde aux conseils culturels le pouvoir de fixer la rémunération du secrétaire et du personnel du secrétariat, que la gestion des crédits leur sera confiée. S'il en est ainsi, il faudrait le dire expressément.

On pourrait s'inspirer de l'article 18, 6°, de la loi du 28 avril 1953, qui prévoit que le conseil d'administration des universités dispose "dans les limites et conditions fixées par les lois et règlements, des crédits affectés à l'université ..."

Abstraction faite de l'article 20 qui a trait à la fixation des rémunérations, le mode de gestion des crédits n'est pas déterminé. Cet article, qui prévoit que chaque conseil culturel fixe la rémunération du secrétaire et du personnel du secrétariat dans le cadre des crédits budgétaires qui lui sont alloués, prête d'ailleurs à critique.

S'il est normal de tracer une limite au pouvoir accordé aux conseils en ce domaine, il n'est pas logique de vouloir trouver cette limite dans les crédits budgétaires. En effet, à moins que les rémunérations ne soient fixées que pour un an, elles constitueront une dette permanente pour l'Etat, et ce seront les crédits qui devront être établis de manière à en permettre le paiement.

Si le Gouvernement entend contrôler les décisions des conseils culturels susceptibles d'entraîner des dépenses pour l'Etat, il s'indique d'obliger les conseils à soumettre ces décisions à l'approbation du Roi ou du Ministre. La loi pourrait également donner délégation au pouvoir exécutif pour régler cette matière. C'est ce qu'a fait la loi du 28 avril 1953 en son article 64 selon lequel "le Roi règle les modalités de la gestion administrative, comptable, budgétaire et financière des universités".

.../...

II.

L'article 17 de l'avant-projet prévoit que chaque conseil culturel présente une liste double de candidats en vue de la désignation de trois membres de la Commission permanente de contrôle linguistique. Il modifie ainsi implicitement l'article 13, § 2, de la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative, selon lequel les six membres de cette commission sont nommés parmi les candidats présentés sur des listes triples par les Académies royales de langue et de littérature flamande et française.

La disposition proposée par le Gouvernement ne pourrait être adoptée sans faire naître une contradiction dans la législation.

Si le Gouvernement a l'intention de changer la composition de la Commission de contrôle linguistique, il conviendrait de modifier expressément la loi du 28 juin 1932.

\+

\+ \+

Pour mieux traduire les intentions du Gouvernement, le Conseil d'Etat a apporté au texte proposé des modifications de forme qui ont reçu l'approbation du fonctionnaire délégué. Certaines de ces modifications sont brièvement commentées ci-après :

.../...

"Article 1er.-

Il est créé deux conseils culturels, un pour la région wallonne et un pour la région flamande.

Ces régions correspondent respectivement aux territoires visés au § 2 et au § 1er de l'article 1er de la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative".

L'avant-projet délimitait les régions wallonne et flamande "par référence à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative". La loi du 28 juin 1932 prévoyant qu'elle ne s'applique pas aux cantons d'Eupen, Malmédy et St-Vith, il fallait en conclure que la compétence des conseils culturels ne s'étendrait pas à ces territoires. Telle n'étant pas l'intention du Gouvernement, le Conseil d'Etat propose un texte qui, tout en n'excluant pas ces cantons, permet de définir de façon plus précise les régions wallonne et flamande.

"Article 2.-

Le siège administratif du conseil culturel de la région wallonne est établi à Liège; celui du conseil culturel de la région flamande est établi à Anvers.

Les conseils culturels tiennent également séance dans les villes appartenant respectivement à la région wallonne et à la région flamande

.../...

Article 3.-

Chaque conseil culturel est composé de vingt-sept membres, dont neuf sont désignés par le Roi, neuf par la Chambre des représentants et neuf par le Sénat.

Ces désignations sont faites de manière que chaque groupe de neuf membres comprenne un représentant au moins de chacune des provinces comprises dans le ressort du conseil.

Article 4.-

Les membres des conseils culturels doivent satisfaire aux conditions prévues par l'article 223 du Code électoral et ne pas tomber sous l'application de l'article 227 de ce Code.

Il y a incompatibilité entre la qualité de membre d'une des Chambres législatives et celle de membre d'un conseil culturel.

Article 5.-

Le mandat des membres des conseils culturels a une durée de six ans; il est renouvelable.

En cas de démission ou de décès d'un membre en cours de mandat, l'autorité qui a désigné le membre démissionnaire ou décédé pourvoit à son remplacement en respectant la règle établie par l'article 3, alinéa 2. Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

.../...

Article 6.-

Le Roi nomme le président et le vice-président de chaque conseil culturel sur une liste triple de candidats présentés par celui-ci.

En cas de démission ou de décès du président ou du vice-président, le Roi procède à son remplacement conformément à la procédure prévue à l'alinéa 1er. Le remplaçant achève le mandat de son prédécesseur.

Le mandat du président et du vice-président est renouvelable .

'Article 7.-

Chaque conseil culturel comprend un comité exécutif composé du président du conseil, du vice-président et de cinq membres que le conseil désigne parmi ses membres.

La présidence du comité exécutif est assumée par le président du conseil.

En cas de démission ou de décès d'un membre du comité exécutif désigné par le conseil, celui-ci procède à son remplacement. Le remplaçant achève le mandat de son prédécesseur.

Le mandat des membres du comité exécutif est renouvelable.

.../...

L'avant-projet prévoit que les réunions se tiennent de plein droit dans le courant des mois de mars, juin, septembre et décembre.

Si l'on veut que les conseils se réunissent "de plein droit", il est indispensable d'indiquer de manière précise la date de la réunion.

En ce qui concerne l'alinéa 2, le Conseil d'Etat renvoie aux observations générales formulées en tête de l'avis.

"Article 10.-

Chaque conseil culturel se réunit en séance extraordinaire sur convocation du Ministre de l'Instruction publique ou du comité exécutif. La convocation mentionne l'ordre du jour.

Le comité exécutif est tenu de convoquer le conseil culturel en séance extraordinaire, sur demande écrite d'au moins douze membres du conseil. Cette demande doit indiquer les objets à porter à l'ordre du jour.

Article 11.-

Le comité exécutif se réunit, sur convocation du président, chaque fois que celui-ci le juge nécessaire ou qu'il en est requis par ... membres au moins.

.../...

Article 12.-

Le Ministre de l'Instruction publique peut convoquer les deux conseils culturels en séance commune à Bruxelles pour délibérer sur les objets énumérés à l'article 15.

Les deux conseils votent séparément.

Article 13.-

Chaque conseil culturel ne peut délibérer valablement que si la majorité des membres est présente. Aucun avis, proposition, délibération ou voeu n'est adopté s'il ne réunit au moins les deux tiers des voix.

Article 14.-

Les conseils culturels sont chargés de favoriser le développement de la culture, l'un dans la région wallonne, l'autre dans la région flamande.

Chaque conseil culturel soumet au Ministre intéressé, soit à la demande de celui-ci, soit de sa propre initiative, des avis et des propositions sur toutes les questions d'ordre culturel qui concernent la région pour laquelle il a été créé.

Article 15.-

Doivent être soumis à l'avis des conseils culturels, les avant-projets de loi et de règlement d'administration générale de caractère culturel relatifs :

.../...

1° aux beaux-arts et aux lettres;

2° aux bibliothèques publiques;

3° à l'éducation populaire;

4° à la jeunesse;

5° aux monuments et aux sites;

6° à la création, au développement et au soutien d'oeuvres et d'institutions culturelles en relation avec les objets visés sous les n°s 1 à 5.

Doivent également être soumises à l'avis des conseils culturels, toutes les modifications aux principes de base de la législation sur l'emploi des langues".

Ce texte, qui reproduit à peu près littéralement celui qu'avait établi le Gouvernement, appelle les observations suivantes:

L'expression "règlement d'administration générale" utilisée par l'avant-projet n'a pas, en droit belge, de signification spéciale. Elle sert tantôt à caractériser l'activité réglementaire du pouvoir exécutif lorsqu'on veut la distinguer de celle des pouvoirs subordonnés (article 129 de la Constitution, loi du 4 août 1890), tantôt elle désigne spécialement un arrêté d'exécution des lois (article 31 de la loi du 28 février 1882).

Si le Gouvernement entend, en se servant de cette expression, viser des dispositions "de caractère objectif et impersonnel", le mot "règlement" pourrait convenir.

.../...

Quant à la notion de projet de loi ou de règlement relatif à la jeunesse, elle est fort vague et pourrait être interprétée comme s'appliquant à la législation sur l'enseignement. D'après les déclarations du fonctionnaire délégué, telle n'est pas la portée qui doit être donnée au texte. Il conviendrait d'adopter un critère plus précis, et il ne serait pas inutile que l'article 15 de l'avant-projet fût commenté dans l'exposé des motifs.

On peut se demander, en outre, s'il ne conviendrait pas, à l'exemple de ce que l'article 1er de la loi du 20 septembre 1948 a prescrit en ce qui concerne le Conseil central de l'économie, de prévoir la possibilité d'une consultation des conseils culturels par les Chambres législatives.

"Article 16.-

Les avis demandés aux conseils culturels, en application de l'article 15, doivent être donnés dans le délai fixé par l'autorité qui fait la demande.

Ce délai ne peut être inférieur à dix jours".

\+

\+ \+

A propos de l'article 17, qui prévoit la présentation de candidats en vue de la désignation de trois membres de la Commission permanente de contrôle linguistique, le Conseil d'Etat ne peut que renvoyer à l'observation générale formulée en tête du présent avis.

.../...

"Article 18.-

Les conseils culturels peuvent recevoir des libéralités par dispositions entre vifs ou testamentaires. Ces dispositions n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par le Roi.

Les libéralités doivent être affectées à un objet rentrant dans les attributions des conseils culturels. Cette affectation est réalisée par le transfert des libéralités à des établissements d'utilité publique existants ou créés à l'intervention du comité exécutif des conseils.

Les conseils culturels jouissent à cet effet de la personnalité juridique".

L'article 18 de l'avant-projet prévoit que la loi du 12 juillet 1931, portant extension à toutes les personnes civiles du bénéfice de l'acceptation provisoire des libéralités faites par actes entre vifs, est applicable aux donations faites aux conseils culturels. Cette disposition n'a pas été reprise par le Conseil d'Etat. La loi du 12 juillet 1931 a, en effet, une portée générale. Elle s'appliquera aux libéralités faites aux conseils culturels sans qu'il soit besoin de le mentionner expressément.

D'après l'avant-projet, l'affectation des libéralités est faite à des établissements d'utilité publique constitués selon la loi du 27 juin 1921.

Comme le Gouvernement n'a certainement pas eu l'intention d'exclure les établissements d'utilité publique constitués avant cette date, telles les universités de Bruxelles et de Louvain, le Conseil d'Etat propose un texte plus large.

.../...

Article 19.-

Chaque conseil culturel détermine, par son règlement, le mode selon lequel il exerce ses attributions.

Ce règlement est soumis à l'approbation du Roi.

Article 20.-

Chaque conseil culturel fixe la rémunération du secrétaire et du personnel du secrétariat.

Cette décision est soumise à l'approbation du ..."

Ce texte est proposé compte tenu des observations formulées en tête du présent avis.

"Article 21.-

Le comité exécutif est chargé de l'exécution des décisions du conseil culturel.

Il prépare les séances de celui-ci et en fixe l'ordre du jour.

Il établit le cadre du personnel du secrétariat, et nomme ce personnel".

En ce qui concerne les attributions du comité exécutif prévues à l'alinéa 3, le Conseil d'Etat rappelle la remarque faite en tête de l'avis.

Le pouvoir d'établir le cadre du personnel devrait, au surplus, être limité de la même manière que le pouvoir du conseil de fixer les rémunérations.

.../...

"Article 22.-

Les crédits nécessaires à chacun des conseils culturels sont inscrits séparément, sous un article spécial, au budget du Ministère de l'Instruction publique".

Le Conseil d'Etat a repris le texte de l'article 23 de l'avant-projet en substituant le mot "article" à "libellé".

L'avant-projet prévoyait,en outre,que le montant des crédits serait fixé sur proposition de chacun des conseils culturels,intéressés. La modification apportée à l'article 8 rend cette disposition superflue.

"Article 23.-

Le Roi détermine le montant des jetons de présence qui peuvent être payés aux membres des conseils culturels ainsi que de l'indemnité fixe qui peut être allouée aux membres des comités exécutifs.

Des indemnités pour frais de parcours et de séjour peuvent également être attribuées".

Ainsi que l'a déclaré le fonctionnaire délégué, les jetons de présence et indemnités dont il est question à l'article 23 (article 12 de l'avant-projet) ne seront pas prélevés sur les crédits réservés aux conseils culturels mais sur d'autres articles du budget du Ministère de l'Instruction publique.

La modification apportée au texte par le Conseil d'Etat a pour but de permettre l'application normale de la réglementation en vigueur au département sur les frais de parcours et de séjour.

.../...

Article 24.-

Le Ministre intéressé est entendu à sa demande par les conseils culturels sur les questions qui doivent leur être soumises par application de l'article 15.

Article 25.-

Les Ministres compétents fournissent aux conseils culturels, à la demande de ceux-ci, tous les renseignements nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Article 26.-

Les conseils culturels doivent se communiquer une copie des avis qu'ils ont donnés sur les questions visées à l'article 15.

Article 27.-

Tous les documents émanant du conseil culturel sont signés par le président et par le secrétaire".

)e kamer was samengesteld uit

le Heren : J. SUETENS,
lessieurs :

H. BUCH,
K. MEES,

F. DUCHENE,

G. VAN HECKE,

M. JACQUEMIJN,

eerste-voorzitter,
premier président,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de 'ederlandse en de Franse tekst 'erd nagezien onder toezicht van .e H. K. MEES.
Het verslag werd uitgebracht .oor de H. J. SAROT, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.
Le rapport a été présenté par M. J. SAROT, substitut.

'E GRIFFIER - LE GREFFIER,

get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.